

الباب الأول

المقدمة

الفصل الأول: خلفية البحث

من المعروف المخطوطات هي واحدة من الآثار الثقافية لأسلافنا التي تخزن كثير من ثروات الحياة. المخطوطات أو القديمة هي مجموعات نادرة تملكها كل دولة في العالم، بما في ذلك إندونيسيا. يتم تسجيل جميع جوانب الحياة تقريبًا في النص. يحتوي النص على فوائد وقيمة مفيدة للغاية أيضًا. وبذلك فهو أمر مؤسف للغاية، لأن المواد المستخدمة في كتابة النص لا تدوم طويلًا، وتتلف بسهولة مع تقدم العمر وفي ظروف غير مواتية. لذلك، يجب الحفاظ على هذه المخطوطات، حتى يفهم المجتمع محتويات المخطوطة.

وقال براره بريد (1985:54) فإن المخطوطة مكتوبة بخط اليد وتخزن تعبيرات مختلفة عن الأفكار والمشاعر كنتيجة ثقافة الأمة الماضية. وكتابة هذه المخطوطات كثير من الورق والاقش والحاء والروطان (جمارس 3:2002). تنتشر هذه المخطوطات على النطاق الواسع في جميع أنحاء الأرخبيل الذي تشتمل على محتوى الجاويه والسوندانية والمليزية والبالية وما أشبه ذلك. وأيضًا تختلف محتويات المخطوطة وتقدمها كثيرة. أما الكتابة المكتوبة بالنص فمعظمها تحتوي على معلومات سابقة وتتعلف بأسور مختلفة مثل الشريعة والعبادة وتاريخ الحيات الإجتماعية والطب والفلسفة، والأخلاق وغير ذلك (ستي برورة بريد 9:1994).

لا جدال في أن دراسة المخطوطات تطلب مجالًا علميًا مفيدًا جدًا مرتبطًا ارتباطًا وثيقًا عن جهود المبذولة للتعامل المخطوطات هو فيلولوجيا. وقال جمارس (1997:20)

فيلولوجي هو علم يكون بحثا عن المخطوطات القديمة. فيلولوجي فيها دور في النهوض بتدريس النصوص الاسلامية المنتشرة في جميع أنحاء الأرخبيل. إدارة المخطوطات باستخدام فيلولوجيا هي إحدى طريقة الحفظ على تراس الاجداد في المكتوبة. ليس كثير الباحثين والمهتمين جهود المبذولة للتعامل هذه المخطوطة ولا يمكن مقارنته بعدد المخطوطات الموجودة. المخطوطات الموجودة. تعرف فقه اللغة أو اللغة العربية باسم "تحقيق النصوص" وهي معرفة إلى أي مدى يحتوي النص على الجوهر الحقيقي (نبيلة لوبيز ، 2001: 17).

يقدم الزمخشاري افتراضات حول فقه اللغة الواردة في كتاب أساس البلاغة. قال أن تحقيق النص هو معرفة مدى الجوهر الذي يحتوي على النص. ويعمل على توفير المعرفة وتعزيز الثقة في حقيقة شيء ما. لذلك فإن المقصود بالتحقيق المعنى الاشتقاقي هو المعرفة الحقيقية من خلال تحديد الكتابة في نهاية إيجاد المعنى الأساسي للكتابة (نردين، 2015: 508).

يتعلق غرض البحث اللغوي المتخصص بالنصوص القديمة حول موضوع الدراسة يبدو أن هذا لم يصبح بعد خطاباً علمياً مزدحماً للمناقشة لا سيما في سياق الكنوز الفكرية في الأرخبيل وجناب شرق آسيا. من خلال رؤية هذا ستفتح دراسة البحث اللغوي آفاق العلماء الآخرين لمواصلة الدراسة عميقا حتى يتمكنوا من إنتاج كنوز من مختلف المجالات العلمية من هذه النصوص القديمة.

تنتشر كثير من المخطوطات القديمة في مناطق مختلفة ولا يزال من الممكن العثور على بعضها كما جرد كثير منها مخطوطات أخرى، من قبل الهيئات الحكومية. والملاحظة في العديد من المتاحف وأماكن التخزين الأثرية الأخرى وكذلك في المكتبات (شريفدين، 2012: 3). وقال أن المخطوطة القديمة لها قيمة إذا كان من الممكن قراءة المخطوطة وفهم محتوياتها، لذلك تهتم الباحثة إجراء بحث المخطوطة. بالإضافة إلى تصحيح أخطاء الكتابة في النص ستكشف الباحثة أيضًا عن محتويات النص بكشف محتويات النص، الآن فصاعدًا يمكن أن يصبح مساهمة علمية جديدة مفيدة للقارئ.

ومن موقع الخزانة بوستاكا نوسانتارا وجدت الباحثة مخطوطة عربية بعنوان الفتوحات المنطقية تعود موسى بن إبراهيم. من المنظور النصي وتحتوي هذه المخطوطة على مقدمة علم المنطق. دراسة المخطوطات في مجال المنطق هي منطقة الدراسة التي لا تزال تحظى باهتمام قليل جاذبية للباحثين. كما نعلم أن النصوص الدينية في إندونيسيا هي كنوز فكرية وتسجيلية لأفكار العلماء السابقين بالإضافة إلى تراث غني من القيم الأخلاقية والتعليم واللياقة والنظام الاجتماعية والعادات والقوانين وكذلك المتعلقة بالمعرفة الأخرى.

مخطوطة الفتوحات المنطقية التي كتبها موسى بن إبراهيم هي بحث علم المنطق الذي وصفه في أربعين بحثًا. في هذا البحث كان التصور والتصديق والدلالة وغيرها وقد انتهت هذه المخطوطة في عام 1664 م / 1074 هـ. لدراسة النص هناك حاجة أيضًا إلى معرفة اللغة

وخاصة في النصوص العربية ومعرفة اللغة العربية ضرورة خاصة للدراسة. من النصوص المتأثرة بالإسلام.

بالنظر إلى اعتباره موضوع الدراسة اللغوية أنه قد خضع لتغييرات في نقله لذلك يحتاج إلى إعادة تنقيته. غالبًا ما تخضع تعديلات النص التي يتم إجراؤها لتغييرات تحريرية وإضافات إلى الاختلافات وبالإضافة إلى المخطوطة الأصلية التي لا تزال بها أوجه قصور نظرًا لكون عامل العمر طويل جدًا. في مخطوطة الفتوحات المنطقية لا تزال هناك بعض النواقص والأخطاء الكتابية، لذلك من المتوقع أن تصحح هذه الدراسة الأخطاء وتعيد تنقيح النص.



وهذه كيفية كتاب الفتوحات المنطقية. وهناك أخطاء من وجود الكتابة "الفتوحاة"

ويجب أن يكون "الفتوحات". وفي صفحة أخرى الكتابة الصحيحة لكلمة "ذلكي" ويجب

أن يكون "ذاك". ولذلك من الضروري إجراء التحسينات حتى تتمكن المخطوطة قريب من المخطوطة الأصلية وإنتاج الطبيعة الجديدة بحيث يسهل قراءة النص وفهمه.

وهذا بعض العيوب والأخطاء الموجودة في المخطوط كتاب الفتوحات المنطقية:

1. لا يوجد ترقيم واضح في النص مما يجعله صعبًا على القارئ.
2. لا توجد علامات الترقيم أو الفقرة في إبداء النص من المخطوطة ويتراكم في موضع واحد.

3. الكتابة قريبة جدًا وهناك بعض الأحرف الباهتة التي تجعلها صعبًا على القارئ.

4. لا يستخدم أحرف العلة في البرنامج النصي.

5. بالنظر إلى محتويات هذه المخطوطة باللغة العربية حتى يسهل على الأشخاص الذين لا يفهمون محتويات المخطوطة ومن الضروري ترجمة وتحليله عن محتويات هذه المخطوطة.

وبهذه أسباب للباحثين لفحص المخطوط كتاب الفتوحات المنطقية باستخدام النهج

فيلولوجيا بالطريقة القياسية. الطريقة القياسية في المنظر إدوارد جماريس:

1. نص المكتوب بحروف لغة الأخرى،

2. تصحيح أخطاء النص،

3. تدوين ملاحظات التحسينات أو التغييرات،

4. إعطاء التعليقات،

5. يقسم النص إلى أجزاء،

6. بتجميع قائمة الكلمات الصعبة.

من إجراء دراسة لغوية على هذه المخطوطة يأمل الباحثة أن يكون هذا البحث مفيداً

للمجتمع المحيط سواء في المؤسسات التعليمية أو باعتباره كنزاً علمياً.

الفصل الثاني: تحديد البحث

من العيوب والأخطاء الموجودة في المخطوطة هي الأخطاء بسبب العوامل المتنوع

الذي يصعب القارئ على فهم محتوى النص من المخطوطة. أما تحديد البحث الذي

ستبحث الباحثة في هذه دراسة فيلولوجي هي:

1. كيف توصيف المخطوطة في كتاب الفتوحات المنطقية؟

2. كيف تحقيق المخطوطة في كتاب الفتوحات المنطقية؟

الفصل الثالث: أعراض البحث

1. لمعرفة توصيف مخطوطة في كتاب الفتوحات المنطقية

2. لتحقيق المخطوطة في كتاب الفتوحات المنطقية

الفصل الرابع: فوائد البحث

البحث ليس مجرد كتابة، ولكن يجب أن يكون للبحث أيضاً فوائد، سواء بالنسبة

للباحث أو للقراء. وبالمثل فإن هذا البحث له فوائده، حيث تنقسم الفوائد إلى قسمين،

الأول هو المنفعة النظرية والثاني الفائدة العملية.

1. الفوائد النظرية

أ) قدم مساهمة هادفة وذات مغزى خاصة في مجال فقه اللغة.

ب) زيادة الاهتمام بالباحثين الآخرين للمشاركة في البحث والاستكشاف والحفاظ على مخطوطات نوسانتارا.

2. الفوائد العملية

أ) من المتوقع أن يقدم هذا البحث إبراه خاصة لطلاب الجامعة سونان غونونج جاتي الإسلامية الحكومية باندونج قسم اللغة العربية وادابها، بشكل عام لجميع الطلاب في إندونيسيا.

ب) إضافة البصيرة والمعرفة، خاصة للقراء، بشكل عام للأشخاص الذين سيبحثون ويحللون المخطوطات القديمة من خلال الدراسات اللغوية.

الفصل الخامس: الدراسة السابقة

1. البحث بعنوان "المخطوطة الهمزية البصري" الذي كتبه مفتاح السلام في السنة

2020 من القسم اللغة العربية و ادابها في كلية الاداب و علوم الإنسانية الجامعة

سونان غونونج جاتي الإسلامية الحكومية باندونج. في هذه الدراسة يوضح أن

النص الهمزية يحتوي على الشعور العربية، الذي ليس يبحث دراسة فيلولوجيا وتحقيق

النص فقط، ، ولكن الشعور في المخطوطة درست أيضا باستخدام العلم العرض و

القوافي. من هذا البحث مستطاع الدراسة باستخدام نظرية التناص في يتعرف التشابه

و الاختلاف بين النص. إحداها في نص البرزنجي للإمام جعفر بن حسن البرزنجي.

هذا البحث يستخدم علم العرض والقوافي في سلسلة الأبحاث. ولكن البحث الذي اختار الباحث تركيز في تحقيق النص غير الصحيح.

2. البحث بعنوان "المخطوطة بيان الله التأليف الشيخ عبد المحيي" الذي كتبها إيمس

رسموتي في السنة 2019 من القسم اللغة العربية و ادابها في كلية الاداب و علوم

الإنسانية الجامعة سونان غونونج جاتي الإسلامية الحكومية باندونج. إن هوية هذا

البحث هي موجهة على العلو الصوفية. موضوع المباحثة في هذا البحث هو

مخطوطة بيان الله مألّفه هو عبد المحيي. هذا البحث يتعرف عن وصف المخطوطة

وتحقيق الخطاء الكتابة في المخطوطة. الاختلاف في هذا البحث مع الدراسة

الباحث التي أثار في موضوع المباحثة. إذا كان لهذا البحث صفة الصوفية ، فإن

البحث الذي تعتمد الباحث عن المنطق. الدراسة التي اختار الباحث ركزت فقط

على تحقيق المخطوطة دون استكشاف محتويات الكتاب بشكل شامل

3. البحث بعنوان "المخطوطة معرفة عجيب خبر المعراج من منظور فقه اللغة السردية

والسيمائية" الذي كتبها سبلا رحمتين في السنة 2019 من القسم اللغة العربية و

ادابها في كلية الاداب و علوم الإنسانية الجامعة سونان غونونج جاتي الإسلامية

الحكومية باندونج. تحتوي هذه الورقة على الأحداث العظيمة التي مر بها النبي محمد

، والتي يتم تحليلها بعد ذلك باستخدام الدراسات الفلسفية والسيمائية السردية.

المنهجية المستخدمة لها فروق ذات دلالة إحصائية مع الدراسات التي اعتمدها الباحثون.

4. البحث بعنوان "تعاليم الصوفية في مخطوطات وسام قدرية النقشبندية لمجموعة متحف جوزان أولون سوميدانغ" الذي كتبها يوليا ديوي همزه في السنة 2018 من القسم اللغة العرايية و ادابها في كلية الاداب و علوم الإنسانية الجامعة سونان غونونج جاتي الإسلامية الحكومية باندونج. المخطوطات المستخدمة في هذه الدراسة موجهة نحو روتين وممارسات الطريقة القادرية النقشبندية. المخطوطة ذات طابع صوفي يجعل الطارق موضع نقاش. جوهر النص هو أن الباحثين استخدموا أيضا المساعدات الصوفية. بينما تركزت الدراسة التي اعتمدها الباحثة فقط على تحرير المخطوطة التي تحتوي على مقدمة في علم المنطق

5. البحث بعنوان "تفرد مصحف القرآن يترك لونظر ملك كياي حلمي" الذي كتبها لولو أتون لطيفة في السنة (2018) في كلية أوشول الدين والفكر الإسلامي ، جامعة ولاية سنان كاليجاغا الإسلامية في يوجياكارتا. هذه المخطوطة هي مخطوطة من المخطوطات القرآنية التي تخص كياي حلمي. ك. حلمي عبد المبين ، ل. هو زعيم ومؤسس مدرسة أم القرى الإسلامية الداخلية. تحتوي هذه الدراسة على وجود القرآن المكتوب على سعف النخيل. والجانب الآخر الذي تفحصه الباحثة بصرف النظر عن الوجود هو خصائصه ، وهي علامات الترقيم ، والرسم ، والقراءات ،

والإضاءة ، وكذلك الرموز الموجودة فيه. إن الكشف عن هذه الخصائص، بالإضافة إلى معرفة تفرد المخطوطة، يمكن أن يكتشف أيضًا أصل المخطوطة وتاريخها.

6. البحث بعنوان "خصائص مخطوطات مصحف القرآن عبد الغفر (الدراسة فيلولوجيا)" الذي كتبها تاتي رحيمتي في السنة 2016 من القسم علم القرآن و التفسير في كلية أصول الدين و فكرة الإسلام الجامعة الإسلامية الحكومية سونان كليجغ يوجياكارتا. المخطوطة المستخدمة هي مخطوطة مصف من القرآن الكريم عبد الغفار ، وهو شخصية تاريخية لتطور الإسلام في قرية الجبل مالانج. يتركز تركيز الدراسات البحثية على مناقشة علامات الترقيم والرسم والقراءات والإضاءة وكذلك الرموز الواردة فيها. الحوار حول هذه النقاط يمكن أن يظهر التفرد ويفهم أيضا التاريخ التاريخي للمخطوطة. هذه الدراسة أكثر تعقيدا مما فعل الباحثون الدراسات. يركز الباحثون فقط على تحسين المخطوطة دون دراسة الجوانب الرمزية أو السيمائية للمخطوطة.

7. البحث بعنوان "المخطوطة إداه المقصود من معني وحدة الوجود التأليف عبد الغني ابن إسماعيل" الذي كتبها ريدا ليل الهدى في السنة 2017 من القسم اللغة العرابية و ادابها في كلية الاداب و علوم الإنسانية الجامعة سونان غونونج جاتي الإسلامية الحكومية باندونج. تدور المخطوطات المستخدمة كمتغيرات في هذه الدراسة حول مناقشة طبيعة خلق الكون. بالإضافة إلى ذلك ، تتناول هذه المخطوطة أيضًا مفهوم

التصوف الفلسفي ، أي وحدة الوجود. هذا المفهوم طرحه ابن عربي وهو ما يعني أساسي. في الواقع ، الوجود المطلق هو الله وحده ، بينما البشر والكون ليسوا سوى انعكاسات ومظاهر للكائن الأسمى. إن أسلوب هذا البحث هو أكثر صوفية لاهوتية، بينما الدراسة التي يركز عليها الباحث هي تحرير نصوص المنطقية.

8. البحث بعنوان "كتاب الصيم في المخطوطة شرح منهج الطالبين التأليف جلال

الدين المحلّي" الذي كتبه شرف الدين في السنة 2017 من من برنامج تخرج في كلية الاداب و علوم الإنسانية الجامعة الإسلامية الحكومية علاء الدين مكسر. المخطوطة عن سيرة كاتب السيناريو الأصلي جلال الدين المحلّي وتحقيق النصوص على فصل الصوم من المخطوطة. يناقش فصل الصيام مسائل الصيام وكل ما يتعلق بالصيام. تقدم هذه الدراسة فصلاً واحداً فقط من مخطوطة منهج الطالبين وهي فقه في الأسلوب، بينما كانت المخطوطات التي اختارها الباحث عبارة عن مجموعات المنطقية.

بالإشارة إلى الدراسات ذات الصلة التي تمت مناقشتها سابقاً، ثم يمكن أن يكون حاسماً أن البحوث اللغوية على الفتوحات المنطقية لم يتم القيام به. أصبح اهتمام الباحث بالكتاب حجة في حد ذاته لاختيار المخطوطة كموضوع للمادة البحثية.

الفصل السادس: الأساس التفكير

فيلولوجيا هو مجال علمي وثيق الصلة بالماضي. أصبحت المخطوطات والمخطوطات القديمة هي توجه دراسة فقه اللغة. يمكن أن تكون الكتابة في شكل شعر ونثر وتاريخ وغير ذلك. يجب أن يكون للمخطوطات المراد دراستها بواسطة فقه اللغة وجود أكسيولوجيا واستخدام قيمة للحياة في هذا العصر. غالباً ما يتم الكشف عن المخطوطات إذا كان النص مناسباً لاحتياجات ويمكن أن يجيب على مختلف المشاكل الموجودة. جادل باريد بذلك فيلولوجيا هو الانضباط اللازمة لاستكشاف القيم الثقافية في الماضي (بدر الزمان و كوساسح، 2018: 2-3).

يشير مصطلح المخطوطة نفسها إلى شيء مجرد، بينما تتكون النصوص في فقه اللغة من نصوص شفوية ومكتوبة (سفریدی، 9: 2019). تستخدم طريقة البحث التي استخدمها الباحثون في هذه الدراسة طرقاً وصفية، وهذه الطريقة موصوفة بالتفصيل. ولمعرفة حالة المخطوطة وحالتها، من الضروري شرح وصف المخطوطة. يتمثل وصف المخطوطة في تحديد كل من الحالة المادية للمخطوطة ومحتوى النص وسنة النسخ بالإضافة إلى هوية المؤلف والناسخ من أجل إنتاج وصف كامل للمخطوطة والنص (فتح الرحمن، 2015: 79). يتم وصف المخطوطات بنفس النمط، بدءاً من رقم المخطوطة، وحجمها، وحالة المخطوطة، وكتابة المخطوطة، واللغة، وبيانات النسخ، ومخطط محتوى القصة. (جماريس، 2002: 11)

بالإضافة إلى وصف المخطوطة، سيناقش الباحث أيضا حول تحرير النص في المخطوطة. وظيفتها هي تسهيل القارئ (الباحث) في استهلاك وفهم النص. وبهذه الطريقة سيكون من الأسهل قراءة المخطوطة وفهمها من خلال مختلف مناحي الحياة. في تحقيق النص، استخدم الباحثون إصدار الطريقة القياسية لأساليب تحرير النص. الأسلوب القياسي هو أسلوب شائع الاستخدام في تحقيق النص برنامج نصي واحد.

قال بريد وأصدقاء في الكوساسية (54: 2014) يتم تطبيق هذه الطريقة القياسية إذا كان هناك نص واحد في التقليد بحيث لا يمكن إجراء مقارنات. تنشر هذه الطبعة القياسية المخطوطة عن طريق تصحيح الأخطاء أو تصحيح الأخطاء الإملائية الموجودة في النص، ضبط التهجئة، وكذلك تجميع جهاز النقد وإبداء التعليقات فيما يتعلق بمخالفات القراءة التي تمت مواجهتها.

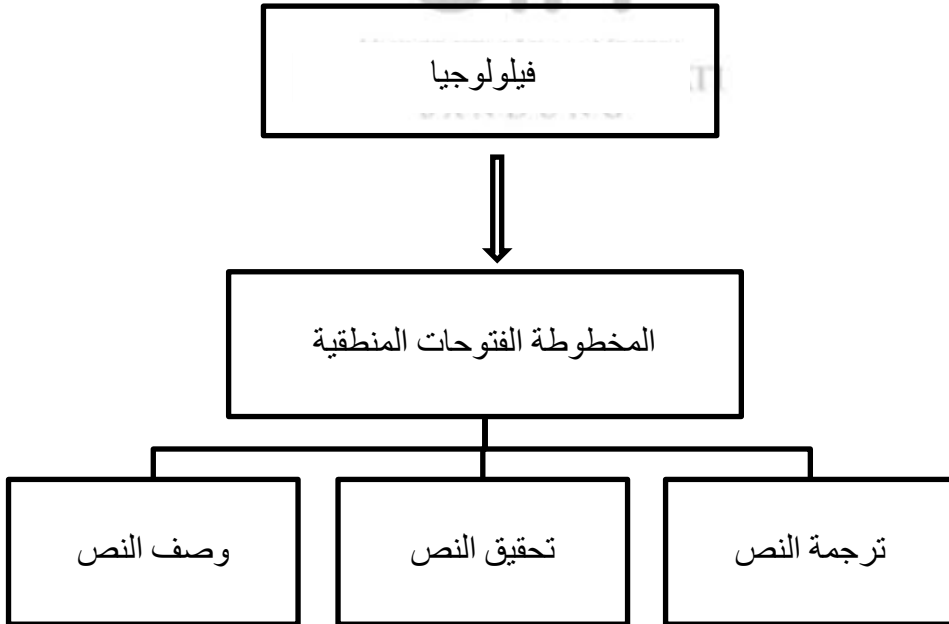
تشمل الأشياء التي تم إجراؤها في الإصدار القياسي ما يلي :

- 1) نقل الكتابه
- 2) إصلاح خطأ النص
- 3) تقديم ملاحظات الإصلاح/التغيير
- 4) تقديم تعليقات وتفسيرات (معلومات خارج النص)
- 5) تصنيف النص في أقسام

6) تلخيص الكلمة الصعبة (مسرد)

المرحلة التالية هي ترجمة محتوى النص. مخطوطة كتاب الفتوحات المنتقى التأليف شيخ إبراهيم موسى القرهاوي لا تزال تستخدم اللغة العربية بدون ترجمة. أدى الحد الأدنى من الاهتمام بهذا النص إلى عدم وجود ترجمة وتفاصيل. ولذلك لفهم جوهر المخطوطة، ثم من الضروري تبديل اللغات بحيث يمكن لجميع الناس تستهلك هذا الكتاب كمادة القراءة.

استناداً إلى الوصف أعلاه ، يحاول الباحثون تقديم كيفية فك تشفير المخطوطة وتحرير النص وتفسير محتوى المخطوطة. يمكن تقديم إطار التفكير في هذه الدراسة على النحو التالي:



الفصل الثامن: تنظيم الكتاب

الكتابة المنهجية عن هذه الدراسة تهدف إلى تسهيل الأمر من حيث المناقشة.

منهجيات الكتابة في هذه الدراسة هي:

الباب الأول، هي مقدمة تتضمن الخلفية البحثية، تحديد البحث، عرض البحث،

وفوائد البحث، الدراسة السابقة، الأساس التفكير، وطرق البحث، وخطوات البحث،

تنظيم الكتاب.

الباب الثاني، هي دراسة نظرية للمخطوطات و فيلولوجيا تستند إلى المخطوطات.

الباب الثالث، منهجية البحث المستخدمة في الخضوع لسلسلة من الدراسات.

الباب الرابع، وصف المخطوطة وتحقيق النص وترجمة النص.

الباب الخامس، هو غطاء يتضمن الاستنتاجات والتوصيات.

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
SUNAN GUNUNG DJATI
BANDUNG